

§ 11. Wat het onderwijs van het type I betreft, worden de minima vermeld in artikel 25, 4^o, b, van hetzelfde besluit vervangen door de volgende minima :

1 ^o voor de Franse gemeenschap :	
eerste graad	48 leerlingen
tweede graad	38 leerlingen
2 ^o voor de Duitstalige gemeenschap :	
eerste graad	43 leerlingen
tweede graad	35 leerlingen

§ 12. Wat het onderwijs van het type II betreft, worden de minima vermeld in artikel 25, 4^o, b, van hetzelfde besluit vervangen door de volgende minima :

1 ^o voor de Franse gemeenschap :	
lagere cyclus	73 leerlingen
hogere cyclus	40 leerlingen
2 ^o voor de Duitstalige gemeenschap :	
lagere cyclus	67 leerlingen
hogere cyclus	37 leerlingen

§ 13. Wat het onderwijs van het type I betreft, worden de minima vermeld in artikel 25, 5^o, van hetzelfde besluit vervangen door de volgende minima :

1 ^o voor de Franse gemeenschap :	
eerste graad	32 leerlingen
tweede graad	26 leerlingen
2 ^o voor de Duitstalige gemeenschap :	
eerste graad	29 leerlingen
tweede graad	23 leerlingen

§ 14. Wat het onderwijs van het type II betreft, worden de minima vermeld in artikel 25, 5^o, van hetzelfde besluit vervangen door de volgende minima :

1 ^o voor de Franse gemeenschap :	
lagere cyclus	40 leerlingen
hogere cyclus	27 leerlingen
2 ^o voor de Duitstalige gemeenschap :	
lagere cyclus	44 leerlingen
hogere cyclus	24 leerlingen

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1985.

Art. 8. Onze Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,
A. DAMSEAUX

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN**

N. 80 — 1013

4 AUGUSTUS 1986. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater, afkomstig van de ondernemingen die lak, verf, drukinkt en pigmenten produceren

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

2

§ 11. En ce qui concerne l'enseignement de type I, les minima énoncés à l'article 25, 4^o, b, du même arrêté sont remplacés par les minima suivants :

1 ^o pour la communauté française :	
premier degré	48 élèves
deuxième degré	38 élèves
2 ^o pour la communauté germanophone :	
premier degré	43 élèves
deuxième degré	35 élèves

§ 12. En ce qui concerne l'enseignement de type II, les minima énoncés à l'article 25, 4^o, b, du même arrêté sont remplacés par les minima suivants :

1 ^o pour la communauté française :	
cycle inférieur	73 élèves
cycle supérieur	40 élèves
2 ^o pour la communauté germanophone :	
cycle inférieur	67 élèves
cycle supérieur	37 élèves

§ 13. En ce qui concerne l'enseignement de type I, les minima énoncés à l'article 25, 5^o, du même arrêté sont remplacés par les minima suivants :

1 ^o pour la communauté française :	
premier degré	32 élèves
deuxième degré	26 élèves
2 ^o pour la communauté germanophone :	
premier degré	29 élèves
deuxième degré	23 élèves

§ 14. En ce qui concerne l'enseignement de type II, les minima énoncés à l'article 25, 5^o, du même arrêté sont remplacés par les minima suivants :

1 ^o pour la communauté française :	
cycle inférieur	40 élèves
cycle supérieur	27 élèves
2 ^o pour la communauté germanophone :	
cycle inférieur	44 élèves
cycle supérieur	24 élèves

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1985.

Art. 8. Notre Ministre de l'Éducation nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Éducation nationale,
A. DAMSEAUX

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE**

F. 80 — 1013

4 AOUT 1986. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées provenant des entreprises qui produisent des vernis, des peintures, des encres d'imprimerie et des pigments

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Gelet op de adviezen van de Waalse Gewestoverleive van 13 februari 1985, van de Vlaamse Executieve van 12 juni 1985 en van de Executieve van het Brussels Gewest van 17 februari 1986;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater, door ondernemingen die lak, verf, drukinkt en pigmenten produceren.

Art. 2. Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1° het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 300 milligram per liter niet overschrijden;

2° in het geloosde water, mogen de volgende gehalten, uitgedrukt in milligram per liter niet overschreden worden :

— cyaniden (oxydeerbaar met chloor)	0,1
— totaal ijzer + totaal aluminium	30
— totaal chroom	2
— zeswaardig chroom	0,2
— totaal nikkel	2
— totaal lood	0,1
— totaal zink	3
— totaal arsenicum	0,2
— totaal koper	0,1
— totaal tin	2
— totaal mangaan	1
— totaal cobalt	1
— totaal molybdeen	1
— som van de metalen (Fe en Al niet inbegrepen)	10
— fenolen	1

3° het geloosde water mag geen polychloorbifenylen (PCB) noch polychloorterfenylen (PCT) bevatten.

Art. 3. Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de openbare riolen, vastgesteld in het algemeen reglement, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1° in het geloosde water mogen de volgende gehalten, uitgedrukt in milligram per liter, niet overschreden worden :

— cyaniden (oxydeerbaar met chloor)	1
— totaal ijzer + totaal aluminium	30
— totaal chroom	5
— zeswaardig chroom	1
— totaal nikkel	4
— totaal lood	3
— totaal zink	15
— totaal arsenicum	0,5
— totaal koper	2
— totaal tin	5
— totaal mangaan	2
— totaal cobalt	2
— totaal molybdeen	2
— som van de metalen (Fe en Al niet inbegrepen)	20

2° het geloosde water mag geen polychloorbifenylen (PCB) noch polychloorterfenylen (PCT) bevatten.

Art. 4. De lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van het effluent van 1 liter per liter gefabriceerd produkt, behalve voor de fabrieken van drukinkt waarvoor het specifiek referentievolume 0,5 liter per liter gefabriceerd produkt bedraagt.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 22 april 1977 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de ondernemingen die lak en verf produceren in de openbare riolen en in de gewone oppervlaktewateren, wordt opgeheven.

Vu les avis de l'Exécutif régional wallon du 13 février 1985, de l'Exécutif flamand du 12 juin 1985 et de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 17 février 1986;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables au déversement des eaux usées provenant des entreprises qui produisent des vernis, des peintures, des encres d'imprimerie et des pigments.

Art. 2. Aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires par l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1° la demande chimique en oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 300 milligrammes par litre;

2° dans les eaux déversées, les teneurs suivantes, exprimées en milligrammes par litre, ne peuvent être dépassées :

— cyanures (oxydables au chlore)	0,1
— fer total + aluminium total	30
— chrome total	2
— chrome hexavalent	0,2
— nickel total	2
— plomb total	0,1
— zinc total	3
— arsenic total	0,2
— cuivre total	0,1
— étain total	2
— manganèse total	1
— cobalt total	1
— molybdène total	1
— somme des métaux (non compris Fe et Al)	10
— phénols	1

3° les eaux déversées ne peuvent contenir ni des polychlorobiphényles (PCB) ni des polychloroterphenyles (PCT).

Art. 3. Aux conditions générales de déversement des eaux usées dans les égouts publics prévues par le règlement général, s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1° dans les eaux déversées, les teneurs suivantes, exprimées en milligrammes par litre, ne peuvent être dépassées :

— cyanures (oxydables au chlore)	1
— fer total + aluminium total	30
— chrome total	5
— chrome hexavalent	1
— nickel total	4
— plomb total	3
— zinc total	15
— arsenic total	0,5
— cuivre total	2
— étain total	5
— manganèse total	2
— cobalt total	2
— molybdène total	2
— somme des métaux (Fe et Al non compris)	20

2° les eaux déversées ne peuvent contenir ni des polychlorobiphényles (PCB) ni des polychloroterphenyles (PCT).

Art. 4. Les conditions de déversement sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de 1 litre par litre de produit fabriqué, excepté pour la fabrication des encres d'imprimerie pour laquelle le volume spécifique de référence est de 0,5 litre par litre de produit fabriqué.

Art. 5. L'arrêté royal du 22 avril 1977 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant des entreprises qui produisent des vernis et des peintures dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires, est abrogé.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 4 augustus 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE
De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. M. SMET

Art. 6. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 4 août 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE
Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme M. SMET

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 86 — 1614

17 SEPTEMBER 1986. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot sluiting van de gewone zitting 1985-1986 van de Vlaamse Raad

De Vlaamse Executieve,

Gelet op artikel 32, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;
Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ruimtelijke Ordening;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De gewone zitting 1985-1986 van de Vlaamse Raad wordt gesloten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 20 oktober 1986.

Art. 3. De Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 september 1986;

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ruimtelijke Ordening,

J. PEDE

VERTALING

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 86 — 1614

17 SEPTEMBRE 1986. — Arrêté de l'Exécutif flamand portant la clôture de la session ordinaire 1985-1986 du Conseil flamand

L'Exécutif flamand,

Vu l'article 32, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;
Sur la proposition du Ministre communautaire des Affaires intérieures et de l'Aménagement du Territoire;
Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. La session ordinaire 1985-1986 du Conseil flamand est close.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 octobre 1986.

Art. 3. Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Brussel, 17 septembre 1986.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de l'Aménagement du Territoire,

J. PEDE